



2022

FUNZIONE ANTIRAPINA - ITALIANO

La FUNZIONE ANTIRAPINA prevede, per i veicoli circolanti nei paesi della Comunità Europea, il solo “mancato avviamento successivo”, come indicato dalla **Direttiva Europea 95/56/CE**.

L'interruzione elettrica deve quindi essere effettuata esclusivamente sul MOTORINO di AVVIAMENTO [+50].

- * **Modalità diverse di funzionamento o di collegamento fanno decadere l'omologazione del prodotto secondo la Direttiva Europea 95/56/CE.**

ANTI-CAR JACKING - ENGLISH

The only ANTI-CAR JACKING MODE allowed in the EU COUNTRIES is the one preventing the driver from starting the car again once stopped the engine, as stated in the **European Directive 95/56/EC**.

The electric cutoff has to be set on the STARTING MOTOR [+50].

- * **Any different ways of function or connection cause the product homologation lose, complying with the European Directive 95/56/EC.**

ANTI-AGRESSION - FRANCAIS

Pour les véhicules qui roulent dans les pays de la COMMUNAUTE EUROPEENNE, la fonction ANTI-AGRESSION prévoit seulement le « non-démarrage suivant » du véhicule (suite à son arrêt), conformément à la **Directive Européenne 95/56/EC**.

La coupure électrique doit donc être faite sur le DEMARREUR [+50].

- * **Des modalités différentes de fonctionnement ou de connexion font déchoir l'homologation du produit selon la Directive Européenne 95/56/EC.**

ANTI-ATRACO - ESPAÑOL

La FUNCIÓN ANTIATRACO prevé, para los vehículos que circulan en el ámbito de la Comunidad Europea, exclusivamente el impedir la puesta en marcha posterior del motor (Fallo de Arranque Sucesivo), como indica la **Direttiva Europea 95/56/EC**.

La interrupción de la corriente eléctrica debe efectuarse exclusivamente en el MOTOR de ARRANQUE [+50].

- * **Una modalidad diferente de funcionamiento o de conexión anulan la homologación del producto según la Directiva Europea 95/56/EC.**

MED 2200 - MED 3200 S/N 192100000

ITALIANO - FUNZIONE ANTIRAPINA - ITALIANO

*



ATTENZIONE:



Tipologie di collegamento che comportino l'arresto del motore in marcia attraverso il blocco della pompa carburante o l'interruzione dell'alimentazione elettrica non sono consentite nei paesi facenti parte della Comunità Europea.

Il riferimento a diversi collegamenti nelle pagine che seguono risponde alla esclusiva finalità di fornire sufficienti indicazioni agli installatori operanti al di fuori della Comunità Europea o che si trovino ad intervenire su veicoli di immatricolazione extra CE occasionalmente circolanti sul territorio comunitario.

Raccomandiamo comunque che tali veicoli non siano destinati alla circolazione all'interno dei paesi della Comunità Europea.

Il proprietario o il conducente del mezzo devono essere al corrente degli effetti del mancato rispetto della Direttiva, compresa la possibilità di sequestro del prodotto stesso.

Invitiamo a verificare le normative vigenti nella nazione in cui il veicolo risulti immatricolato o circolante, per evitare spiacevoli sanzioni o altri provvedimenti.

Il sistema può gestire 2 diverse modalità di funzionamento:

- **MANUALE (Impostazione STANDARD):**

La procedura si attiva solo se viene PREMUTO l'apposito pulsante.

Conferma con una breve accensione del LED (al rilascio del pulsante).

Premendo il pulsante a chiave quadro spenta, la procedura inizia solo all'accensione della chiave quadro **[+15] ON**.

- **AUTOMATICA:**

La procedura si attiva automaticamente ad ogni accensione della chiave quadro [+15] ON, anche se non viene acceso il motore.

- In questa modalità di funzionamento è possibile programmare l'attivazione della procedura anche ad ogni apertura delle porte (collegate all'ingresso pulsanti Istantaneo), se effettuato con chiave quadro **[+15] ON**.

ATTENZIONE: Se la porta resta aperta, il sistema si riattiva continuamente.

Premere a fondo 1 VOLTA il pulsante ANTIRAPINA, poi accendere la chiave quadro [+15] ON, (tempo massimo di 25/30 secondi prima o dopo l'accensione del quadro).

Conferma dell'avvenuta "disattivazione" della procedura con una breve accensione del LED ed un segnale acustico dal cicalino interno alla centrale (al rilascio del pulsante).

Se il pulsante NON viene premuto nei tempi previsti, si attiva la procedura "ANTIRAPINA".

ATTENZIONE:

Con l'ANTIRAPINA AUTOMATICA ATTIVA, nel caso di utilizzo occasionale del veicolo da parte di persone che non conoscono il sistema, avvisarli di questa modalità di funzionamento o mettere l'impianto in FUORI SERVIZIO.

ATTENZIONE:

- La procedura ANTIRAPINA, una volta attivata, non può più essere interrotta.
- Per avviare il motore ed uscire dalla funzione ANTIRAPINA, impiegare il codice di emergenza PRINCIPALE o PERSONALE, o la chiave elettronica di emergenza. **Col sistema in ANTIRAPINA, sono possibili solo 3 "sblocchi" del sistema, per un tempo massimo di 10 secondi cadauno.**
L'uso della chiave elettronica deve essere effettuato a motore spento (o spegnendolo subito dopo l'uso), se è impostata l'ANTIRAPINA AUTOMATICA. Riprendere il normale utilizzo del sistema, tramite il pulsante ANTIRAPINA.
- In ANTIRAPINA, con chiave quadro spenta, premendo il telecomando, segnale di avviso (rifiuto) con 7 BIP e 7 lampeggi del LED.
- Con chiave quadro accesa [+15] ON la procedura di ANTIRAPINA AUTOMATICA può dipendere anche dai pulsanti collegati all'ingresso Istantaneo della centrale di allarme (attivando la funzione: "ANTIRAPINA sensibile a porte").
- La modalità di intervento può differire secondo l'equipaggiamento del veicolo e dei collegamenti effettuati.

Programmando la funzione ANTIRAPINA si attiva la modalità di funzionamento **MANUALE** con "TEMPI DI ATTIVAZIONE CORTI", ovvero il **MANCATO AVVIAMENTO SUCCESSIVO**.

Qualora il collegamento del blocco elettrico all'origine sia stato effettuato sulla pompa elettrica del carburante, la modalità di funzionamento con "TEMPI DI ATTIVAZIONE CORTI" ha l'effetto di provocare il "RALLENTAMENTO COL BLOCCO".

La modalità di funzionamento con "TEMPI DI ATTIVAZIONE CORTI" NON deve essere usata per interrompere altri circuiti, quali, ad esempio: il positivo chiave quadro [+15], l'alimentazione di centraline o sensori, l'elettrovalvola originale sulle pompe d'iniezione BOSCH VE o CAV-ROTODIESEL DPC, DPS, EPIC, i sistemi d'iniezione "iniettore/pompa", poiché potrebbe causare guasti all'impianto originale del veicolo e pericolo per il conducente.

Programmando la funzione ANTIRAPINA con modalità di funzionamento "TEMPI DI ATTIVAZIONE LUNGI", qualora il collegamento del blocco elettrico all'origine sia stato effettuato sul positivo chiave quadro [+15] (interponendo un relè adeguato, poiché il contatto della centrale sopporta una corrente massima di 15 A continui), sull'alimentazione di centraline o sensori, sull'elettrovalvola originale delle pompe d'iniezione BOSCH VE e CAV-ROTODIESEL DPC, DPS o EPIC si causa "L'ARRESTO A VELOCITA' ZERO".

Ricordiamo ancora una volta che il "RALLENTAMENTO COL BLOCCO" e l'"ARRESTO A VELOCITA' ZERO" NON possono essere realizzati sui veicoli immatricolati o circolanti nei paesi della Comunità Europea e che potrebbero essere in contrasto anche con norme di altri paesi.

FUNZIONAMENTO

I) Modalità **SENZA “ODOMETRO” collegato:**

1) **MANUALE - “TEMPI DI ATTIVAZIONE CORTI”**

- A-** Per attivare la funzione ANTIRAPINA, premere il pulsante ANTIRAPINA. Rilasciandolo, conferma con una breve accensione del LED. Ulteriori pressioni del pulsante ripetono la segnalazione di conferma, senza interferire con essa. Se premuto a chiave quadro spenta, la procedura inizia alla sua accensione **[+15] ON**.
- B-** Dopo circa 30 secondi a chiave quadro accesa **[+15] ON**, segnalazione di avviso con lampeggi del LED e BIP dal cicalino interno alla centrale. Questa fase dura circa 15 secondi.
ATTENZIONE: Se durante queste prime due fasi viene spenta la chiave quadro, la procedura si interrompe momentaneamente; riprende alla sua accensione.
- C-** LED acceso fisso, indicatori di direzione lampeggianti, 1 ciclo di allarme da sirena principale e supplementare. Durata 25 / 30 secondi.
- D-** Quindi pilotaggio ad intermittenza con tempi sempre più lunghi di: relè blocco-motore, LED, cicalino interno, indicatori di direzione. Durata circa 40 secondi.
- E-** A partire da questo momento, relè blocco-motore sempre in “blocco” (blocco veicolo), LED acceso fisso, pilotaggio ad intermittenza degli indicatori di direzione. La sirena principale e quella supplementare effettuano un ultimo ciclo di allarme.
ATTENZIONE: Col sistema in ANTIRAPINA, sono possibili solo 3 “sblocchi” del sistema, per un tempo massimo di 10 secondi cadauno. Il telecomando viene ignorato durante tutto il ciclo di ANTIRAPINA; disinserire il sistema con la chiave elettronica o il codice di emergenza principale o personale.

2) **AUTOMATICA - “TEMPI DI ATTIVAZIONE CORTI”**

- A-** A chiave quadro spenta **[+15] OFF** premere il pulsante ANTIRAPINA (da installare in posizione facilmente accessibile dall'autista): al suo rilascio il LED si accende un attimo, il cicalino interno alla centrale emette un BIP lungo di conferma. Accendere il motore entro 50/60 secondi **[+15] ON**. Se intercorre un tempo maggiore, ripetere la pressione del pulsante prima di accenderlo. Accendendo la chiave quadro, se sono trascorsi più di 50/60 secondi da quando è stato premuto il pulsante ANTIRAPINA, il LED è acceso fisso con brevi interruzioni. Premerlo prima del termine della prima fase di avviso (lampeggi del LED e BIP singoli del cicalino), altrimenti si attiva la procedura ANTIRAPINA.

ATTENZIONE:

- **Il pulsante ANTIRAPINA deve essere premuto nei tempi indicati anche se il motore è rimasto spento solo per 1 o 2 secondi.**
- **Se è intervenuto l'INSERIMENTO AUTOMATICO DEL BLOCCO MOTORE, occorre prima disattivarlo, poi premere il pulsante ANTIRAPINA, quindi avviare il motore nei tempi previsti.**

La sequenza di avviso ed intervento è la stessa indicata per:

Modalità: MANUALE - “TEMPI DI ATTIVAZIONE CORTI” dal punto B in poi.

3) **AUTOMATICA - “TEMPI DI ATTIVAZIONE CORTI” con “controllo dei pulsanti porte sull’ingresso Istantaneo”**

- A-** Accendere il motore [+15] ON: il LED è acceso fisso con brevi interruzioni; entro 30 secondi premere il pulsante ANTIRAPINA (da installare in posizione facilmente accessibile dall’autista); al suo rilascio il LED si accende un attimo ed il cicalino della centrale emette 1 BIP di conferma.
- B-** Se non viene premuto entro 30 secondi, inizia la segnalazione di avviso della durata di circa 15 secondi con lampeggi del LED e BIP dal cicalino interno alla centrale, entro i quali è ancora possibile interrompere la procedura premendo il pulsante ANTIRAPINA.
- ATTENZIONE:**
- **Con chiave quadro accesa [+15] ON se viene aperta una porta**, il cofano o il baule collegati all’ingresso pulsanti Istantaneo della centrale, **il LED si accende nuovamente fisso con brevi interruzioni**: ripetere la pressione del pulsante ANTIRAPINA.
 - **Se la porta rimane aperta**, spegnere la chiave quadro [+15] OFF, oppure premere ripetutamente il pulsante ANTIRAPINA, sino alla chiusura della porta ed allo spegnimento del LED (durante la marcia il LED può essere leggermente acceso).
 - Se durante queste prime due fasi viene spenta la chiave quadro, la procedura si interrompe momentaneamente; riprende alla sua accensione.
 - **Il pulsante ANTIRAPINA deve essere premuto nei tempi indicati anche se il motore è rimasto spento solo per 1 o 2 secondi.**

La sequenza di avviso ed intervento è la stessa indicata per:

Modalità: MANUALE - “TEMPI DI ATTIVAZIONE CORTI” dal punto C in poi

II) **Modalità CON “ODOMETRO” collegato:**

1) **MANUALE - “TEMPI DI ATTIVAZIONE LUNGI”**

- A-** Per attivare la funzione ANTIRAPINA, premere il pulsante ANTIRAPINA. Rilasciandolo, conferma con una breve accensione del LED. Ulteriori pressioni del pulsante ripetono la segnalazione di conferma, senza interferire con essa. Se premuto a chiave quadro spenta, la procedura inizia alla sua accensione [+15] ON.
- B-** Dopo circa 45 secondi a chiave quadro accesa [+15] ON (anche se il veicolo non viene “spostato”), segnalazione di avviso con lampeggi del LED e BIP dal cicalino interno alla centrale. Questa fase dura circa 15 secondi.
- ATTENZIONE:** Se durante queste prime due fasi viene spenta la chiave quadro, la procedura si interrompe momentaneamente; riprende alla sua accensione.
- C-** LED acceso fisso, indicatori di direzione lampeggianti, 1 ciclo di allarme da sirena principale e supplementare. Durata 25 / 30 secondi.
- D-** Quindi LED acceso fisso e pilotaggio ad intermittenza degli indicatori di direzione. Durata ILLIMITATA, fino all'arresto del veicolo per almeno 5 secondi (ruote ferme, quindi segnale odometrico a zero).
- E-** A partire da questo momento, relè blocco-motore sempre in “blocco” (blocco veicolo), 1 ciclo di allarme, pilotaggio ad intermittenza degli indicatori di direzione, LED acceso fisso (sino allo spegnimento della chiave quadro [+15] OFF).
- ATTENZIONE: Col sistema in ANTIRAPINA, sono possibili solo 3 “sblocchi” del sistema, per un tempo massimo di 10 secondi cadauno.**
- Il telecomando viene ignorato durante tutto il ciclo di ANTIRAPINA; disinserire il sistema con la chiave elettronica o il codice di emergenza principale o personale.

2) AUTOMATICA - “TEMPI DI ATTIVAZIONE LUNGHI”

A- A chiave quadro spenta **[+15] OFF** premere il pulsante ANTIRAPINA (da installare in posizione facilmente accessibile dall'autista): al suo rilascio il LED si accende un attimo, il cicalino interno alla centrale emette un BIP lungo di conferma.

Accendere il motore entro 50/60 secondi **[+15] ON**.

Se intercorre un tempo maggiore, ripetere la pressione del pulsante prima di accenderlo.

Accendendo la chiave quadro, se non è stato premuto il pulsante ANTIRAPINA (da meno di 50/60 secondi) il LED è acceso fisso con brevi interruzioni.

Premerlo prima del termine della prima fase di avviso (lampeggi del LED e BIP singoli del cicalino), altrimenti si attiva la procedura ANTIRAPINA.

ATTENZIONE:

- Il pulsante **ANTIRAPINA** deve essere premuto nei tempi indicati anche se il motore è rimasto spento solo per 1 o 2 secondi.
- Se è intervenuto l'**INSERIMENTO AUTOMATICO DEL BLOCCO MOTORE**, occorre prima disattivarlo, poi premere il pulsante **ANTIRAPINA**, quindi avviare il motore nei tempi previsti.

La sequenza di avviso ed intervento è la stessa indicata per:

Modalità: MANUALE - “TEMPI DI ATTIVAZIONE LUNGHI” dal punto **B** in poi.

3) AUTOMATICA - “TEMPI DI ATTIVAZIONE LUNGHI” con “controllo dei pulsanti porte sull'ingresso Istantaneo”

A- Accendere il motore **[+15] ON**: il **LED è acceso fisso con brevi interruzioni; entro 45 secondi premere il pulsante ANTIRAPINA** (da installare in posizione facilmente accessibile dall'autista); al suo rilascio il LED si accende un attimo ed il cicalino della centrale emette 1 BIP di conferma.

B- Se non viene premuto entro 45 secondi, inizia la segnalazione di avviso della durata di circa 15 secondi con lampeggi del LED e BIP dal cicalino interno alla centrale, entro i quali è ancora possibile interrompere la procedura premendo il pulsante ANTIRAPINA.

ATTENZIONE:

- **Con chiave quadro accesa [+15] ON se viene aperta una porta**, il cofano o il baule collegati all'**ingresso pulsanti Istantaneo** della centrale, **il LED si accende nuovamente fisso con brevi interruzioni**: ripetere la pressione del pulsante ANTIRAPINA.
- **Se la porta rimane aperta**, spegnere la chiave quadro **[+15] OFF**, oppure premere ripetutamente il pulsante ANTIRAPINA, sino alla chiusura della porta ed allo spegnimento del LED (durante la marcia il LED può essere leggermente acceso).
- Se durante queste prime due fasi viene spenta la chiave quadro, la procedura si interrompe momentaneamente; riprende alla sua accensione.
- **Il pulsante ANTIRAPINA deve essere premuto nei tempi indicati anche se il motore è rimasto spento solo per 1 o 2 secondi.**

La sequenza di avviso ed intervento è la stessa indicata per:

Modalità: MANUALE - “TEMPI DI ATTIVAZIONE LUNGHI” dal punto **C** in poi.

ENGLISH - ANTI-CAR JACKING - ENGLISH

*



WARNING:



In the EU COUNTRIES any electric cutoff or the pump block causing the engine stop during the running are not allowed.

The connections described in these instructions are addressed to the EXTRA EU installers and / or to the installers operating on extra UE vehicles running occasionally in the EU countries.

We recommend however that said vehicles do not run in the EU countries. The car owner or the driver must therefore be aware of the consequences caused by the non-observance of the Directive, including the possible central unit seizure.

We suggest therefore to inquire about the country's current regulations, where the vehicle is registered or normally runs to avoid any unpleasant sanctions or other disciplinary measures.

The anti-car jacking can be activated in 2 different ways:

- **MANUAL (STANDARD setting):**

The procedure is activated only after PRESSING the specific button.

By releasing the button, short LED lighting as confirmation

By pressing the button with the ignition **OFF**, the procedure begins only when the ignition key is turned **ON [+15]**.

- **AUTOMATIC:**

The procedure is activated automatically by turning the ignition key in ON position [+15], even if the engine is not started.

- With this functioning it's possible to active the procedure once unlocking the doors by ignition key **[+15] ON**.

WARNING: With the door opened, the system is continuously activate.

Press the ANTI-CAR JACKING button deeply 1 time, then turn the ignition key in **ON position [+15]** (maximum time 25/30 seconds before or after the ignition key turning on).

The desactivation is confirmed by a short LED lighting and by the internal buzzer acoustic signal (by releasing the button).

If the button IS NOT pressed within the specific time, the ANTI-CAR JACKING function gets activated.

WARNING:

In case the AUTOMATIC function is activated, please advice those people who don't know this system and should occasionally use the car, or put the system OUT OF ORDER.

WARNING:

- **Once activated, the ANTI-CAR JACKING procedure can not be stopped any more.**
- **To start the engine and leave the ANTI-CAR JACKING function, use the MAIN or PERSONAL emergency code, or the electronic emergency key that has to be used only with the engine at rest (or cutting it just after use), in case the AUTOMATIC ANTI-CAR JACKING mode is set out.**
- **With the anti hi-jack system only 3 system “deblocks” with a duration of maximum 10 secs.**
Begin using the system again as usual by means of the ANTI-CAR JACKING button.
- **In the ANTI-CAR JACKING mode, with the ignition key turned off, pressing the remote control, 7 BEEPS and 7 LED flashings as acoustic rejecting signal.**
- **The AUTOMATIC ANTI-HI JACK FUNCTION can depend on the buttons connected to the alarm unit instantaneous input when the ignition key is in ON position and the “doors sensitive ANTI-HI JACK FUNCTION” is preset.**
- **The anti car jacking functioning can be different according to the car equipment and the connections made.**

Programming the **ANTI-CAR JACKING** function, the **MANUAL** functioning with **“SHORT ACTIVATION TIMES”** that is the **“MISSED FOLLOWING STARTING”** is activated.

If the electric cutoff connection has originally been made on the electric fuel pump, the **“SHORT ACTIVATION TIMES”** functioning mode causes the **“SLOWDOWN WITH BLOCK”**.

The **“SHORT ACTIVATION TIMES”** functioning mode **MUST NOT** be used to cut other circuits off such as, for example: the **[+15]**, the central units or sensors feeding, the original electro-valve on the BOSCH VE or CAV-ROTODIESEL DPC, DPS, EPIC injection pumps, the “injector/pump” injection systems, because it might damage the original system/equipment of the vehicle and be dangerous for the driver.

Programming the ANTI-CAR JACKING function with **“LONG ACTIVATION TIMES”** functioning mode, if the electric cut off connection has originally been made on the **[+15]** (installing a specific, suitable relay because the central unit connection bears a max. current of 15A continuous), on the central units or sensors feeding, on the original electro valve of the BOSCH VE or CAV-ROTODIESEL DPC, DPS, EPIC injection pumps, the **“ZERO SPEED STOPPING”** is caused.

As already said, the **“SLOWDOWN WITH BLOCK”**, and the **“ZERO SPEED STOPPING”** **CAN NOT** be programmed in those vehicles registered or running in the **EU countries**; both working modes could even not comply with the regulation of other countries as well.

FUNCTIONING

I) Not connected “ODOMETER” mode:

1) MANUAL - “SHORT ACTIVATION TIMES”

A- To activate the ANTI-CAR JACKING function, press the ANTI-CAR JACKING button. At releasing it, short LED flashing as confirmation. Further button pressings give the confirmation signal again, without interfering with it. If the button is pressed with the ignition key in OFF position, the procedure starts at turning the key in ON **[+15] ON**.

B- After about 30 seconds with the key in ON position **[+15] ON**, LED flashings and internal buzzer BEEPS for about 15 sec. as warning signal.

WARNING: if during these two first A/B stages the ignition key is turned **OFF**, the procedure stops temporarily, starting again once turned the key **ON**.

C- LED lit fixed, direction indicators flashing, 1 main and additional siren alarm cycle. About 25 / 30 sec.

D- Then intermittent control with longer and longer times of: engine-cut relay, LED, internal buzzer, direction indicators. About 40 sec.

E- Starting from this moment, engine-cut relay always “blocked” (vehicle block), LED lit fixed, direction indicators intermittent control. The main and the additional siren make a last alarm cycle.

WARNING: With the anti hi-jack system only 3 system “deblocks” with a duration of maximum 10 secs.

The remote control is ignored during the whole ANTI-CAR JACKING cycle; deactivate the system using the electronic key or the main or personal emergency code.

2) AUTOMATIC - “SHORT ACTIVATION TIMES”

A- With the ignition key in OFF position **[+15] OFF**, press the ANTI-CAR JACKING button (to be installed in an easily reachable position for the driver): once released, the LED lights up for a while, with a long confirmation BEEP from the internal buzzer.

Start the engine within 50/60 sec. **[+15] ON**, otherwise press the button again before starting it.

At turning the ignition key ON, if more than 50/60 sec. have elapsed since the ANTI-CAR JACKING button has been pressed, the LED is lit fixed ON with short cutoff.

Press the ANTI-CAR JACKING button before the first warning phase is over (LED flashings, internal buzzer single BEEPS), otherwise the ANTI-CAR JACKING function gets activated.

WARNING:

- **The ANTI-CAR JACKING button has to be pressed within the indicated times even if the engine has been stopped only for 1 or 2 seconds.**
- **In case of AUTOMATIC ENGINE CUT ACTIVATION, it's necessary to deactivate it first, then press the ANTI-CAR JACKING button, to start the engine within the indicated times.**

The warning signal and the way of functioning are the same shown for:

MANUAL mode - “SHORT ACTIVATION TIMES” from point **B** on.

3) **AUTOMATICA - “TEMPI DI ATTIVAZIONE CORTI”** with doors buttons controls on the instantaneous input.

A- Start the engine **[+15] ON: the LED is fix lighted on with short cutoff. Within 30secs. press the ANTI-HI JACK button.** Releasing it the LED lights an instant on and the central unit buzzer gives a BIP as confirmation.

B- In case the ANTI-HI JACK button is not pressed within 30secs. the LED begins flashing for about 15 sec. and the internal buzzer gives some BIPS.

In this period of time it's possible to cut the procedure off pressing the ANTI-HI JACK button.

WARNING:

- **With the ignition key [+15] ON, the LED lights fix on with short interruptions if one door, the bonnet or the boot connected to the instantaneous buttons input are opened.** Press the ANTI-HI JACK button.
- **If the door is kept opened** turn the ignition key **[+15] OFF** or press the ANTI-HI JACK button till the door is closed and the LED is switched off.
- Turning the key **OFF** during these initial phases the procedure is temporary cut off. It starts again once turning the key **ON**.
- **The ANTI-CAR JACKING button has to be pressed within the indicated times even if the engine has been stopped only for 1 or 2 seconds.**

The warning signal and the way of functioning are the same shown for:

MANUAL mode - “SHORT ACTIVATION TIMES” from point **C** on.

II) **Connected “ODOMETER” mode:**

1) **MANUAL - “LONG ACTIVATION TIMES”**

A- To activate the ANTI-CAR JACKING function, press the ANTI-CAR JACKING button. At releasing it, short LED flashing as confirmation.

Further button pressings give the confirmation signal again, without interfering with it.

If the button is pressed with the ignition key in OFF position, the procedure starts at turning the key in ON **[+15] ON**.

B- After about 45 seconds with the key in ON position **[+15] ON** (even if the vehicle is not “moved”), LED flashings and internal buzzer BEEPS for about 15 sec. as warning signal.

WARNING: if during these two first A/B stages the ignition key is turned OFF, the procedure stops temporarily, starting again once turned the key ON.

C- LED lit fixed, direction indicators flashing, 1 main and additional siren alarm cycle. About 25 / 30 sec.

D- Then LED lit fixed and intermittent control of the direction indicators.

UNLIMITED duration, till the vehicle stops for at least 5 sec. (stationary wheels, odometric signal at zero).

E- Starting from this moment, engine-cut relay always “blocked” (vehicle block), 1 alarm cycle, intermittent control of the direction indicators, LED lit fixed (till the ignition key is turned in OFF position **[+15] OFF**).

WARNING: With the anti hi-jack system only 3 system “deblocks” with a duration of maximum 10 secs.

The remote control is ignored during the whole ANTI-CAR JACKING cycle; deactivate the system using the electronic key or the main or personal emergency code.

2) **AUTOMATIC - “LONG ACTIVATION TIMES”**

A- With the ignition key in OFF position **[+15] OFF**, press the ANTI-CAR JACKING button (to be installed in an easily reachable position for the driver): once released, the LED lights up for a while, with a long confirmation BEEP from the internal buzzer.

Start the engine within 50/60sec. **[+15] ON**, otherwise press the button again before starting it.

At turning the ignition key ON, if more than 50/60 sec. have elapsed since the ANTI-CAR JACKING button has been pressed, the LED is lit fixed ON with short cutoff.

Press the ANTI-CAR JACKING button before the first warning phase is over (LED flashings, internal buzzer single BEEPS), otherwise the ANTI-CAR JACKING function gets activated.

WARNING:

- **The ANTI-CAR JACKING button has to be pressed within the indicated times even if the engine has been stopped only for 1 or 2 seconds.**
- **In case of AUTOMATIC ENGINE CUT ACTIVATION, it's necessary to deactivate it first, then press the ANTI-CAR JACKING button, to start the engine within the indicated times.**

The warning signal and the way of functioning are the same shown for:

MANUAL mode - “LONG ACTIVATION TIMES” from point **B** on.

3) **AUTOMATIC - “LONG ACTIVATION TIMES”** with doors buttons controls on the instantaneous input.

A- Start the engine **[+15] ON**: the LED is fix lighted on with short cutoff.

Within 45 secs. press the ANTI-HI JACK button.

Releasing it the LED lights an instant on and the central unit buzzer gives a BIP as confirmation.

B- In case the ANTI-HI JACK button is not pressed within 45 secs. the LED begins flashing for about 15 sec. and the internal buzzer gives some BIPS.

In this period of time it's possible to cut the procedure off pressing the ANTI-HI JACK button.

WARNING:

- **With the ignition key [+15] ON, the LED lights fix on with short interruptions if one door, the bonnet or the boot connected to the instantaneous buttons input are opened. Press the ANTI-HI JACK button.**
- **If the door is kept opened** turn the ignition key **[+15] OFF** or press the ANTI-HI JACK button till the door is closed and the LED is switched off.
- Turning the key **OFF** during these initial phases the procedure is temporary cut off.
It starts again once turning the key **ON**.
- **The ANTI-CAR JACKING button has to be pressed within the indicated times even if the engine has been stopped only for 1 or 2 seconds.**

The warning signal and the way of functioning are the same shown for:

MANUAL mode - “LONG ACTIVATION TIMES” from point **C** on.

*



ATTENTION:



Dans le pays de la Communauté Européenne il est interdit tout type de connexion entraînant l'arrêt du moteur en marche à travers le blocage de la pompe du carburant ou la coupure de l'alimentation électrique.

Les connexions indiquées de suite sont adressées aux installateurs qui opèrent dans le pays extra Communauté Européenne ou qui doivent intervenir sur des véhicules immatriculés dans un pays extra C.E., occasionnellement de passage dans la Communauté Européenne.

Nous recommandons en tout cas que ces véhicules ne roulent pas dans les pays de la Communauté Européenne. Le propriétaire ou le conducteur de la voiture doivent connaître les conséquences du non-respect de la Directive, y compris la possibilité de saisie de la centrale d'alarme.

Nous conseillons de vérifier les normes en vigueur dans le pays où le véhicule est immatriculé ou utilisé, afin d'éviter des sanctions ou d'autres mesures.

Le système peut être activé avec 2 modalités différentes:

- **MANUELLE (STANDARD):**

La procédure s'active seulement en pressant le bouton spécifique.

Confirmation avec un bref allumage de la LED (en laissant le bouton).

En pressant le bouton avec la clé de contact éteinte, la procédure démarre seulement en tournant la clé de contact **[+15]** en position **ON**.

- **AUTOMATIQUE:**

La procédure s'active automatiquement à chaque allumage de la clé de contact **[+15] ON, même si le moteur n'est pas démarré.**

- Avec cette modalité de fonctionnement il est possible de programmer l'activation de la procédure lorsqu'on ouvre les portières branchées à l'entrée boutons instantanée avec clé de contact **[+15]** ON.

ATTENTION: si la portière reste ouverte le système s'active continuellement.

Presser à fond 1 FOIS le bouton ANTI-AGRESSION, ensuite tourner la clé de contact **[+15]** sur **ON [+15]**, (délai maximum de 25/30 secondes avant ou après d'avoir donné le contact).

Confirmation de la « désactivation » de la procédure avec un bref allumage de la LED et un signal acoustique du buzzer intégré à la centrale (en laissant le bouton).

Si le bouton N'EST PAS pressé dans les délais prévus, on active la procédure ANTI-AGRESSION.

ATTENTION:

En ayant l'ANTI-AGRESSION AUTOMATIQUE actif, si le véhicule est utilisé occasionnellement par quelqu'un qui ne connaît pas le système, il est nécessaire de l'informer de cette modalité de fonctionnement ou de mettre le système en hors service.

ATTENTION:

- Une fois activée, la procédure **ANTI-AGRESSION** ne peut plus pas être interrompue.
- Pour démarrer le moteur et quitter la fonction **ANTI-AGRESSION** utiliser le code d'urgence **PRINCIPAL** ou **PERSONNEL**, ou bien la **clé de secours électronique qui doit être utilisée seulement avec le moteur arrêté** (ou en le coupant juste après son utilisation), si la modalité **ANTI-AGRESSION AUTOMATIQUE** est activée.
- Avec le système en **ANTIAGRESSION** sont possible seulement **3 «débloqués»** du système pour une durée de **10sec. maximum** chacuns.
Reprendre l'utilisation normale du système par le bouton **ANTI-AGRESSION**.
- En modalité **ANTI-AGRESSION**, en ayant la clé de contact en position **OFF**, en pressant la radiocommande, signal de refus par **7 BIPS** et **7 clignotements de la LED**.
- Avec clé de contact en **[+15] ON** et en activant la fonction **ANTIAGRESSION sensible aux portières** la procédure **ANTIAGRESSION AUTOMATIQUE** peut dépendre aussi des boutons branchés à l'entrée instantanée de la centrale d'alarme.
- Les modalités de fonctionnement peuvent différer selon l'équipement du véhicule et les connexions effectuées.
- La procédure **ANTI-AGRESSION** ne dépend pas des boutons portes, capot et coffre.

En programmant la fonction **ANTI-AGRESSION** on active la modalité de fonctionnement **MANUEL** avec "**TEMPS D'ACTIVATIONS COURTS**", c'est-à-dire le **NON-DEMARRAGE SUIVANT**.

Si la connexion de la coupure électrique a été faite à l'origine sur la pompe électrique du carburant, la modalité de fonctionnement avec "**TEMPS D'ACTIVATION COURTS**" donne lieu au « **RALENTISSEMENT AVEC BLOCAGE** ».

La modalité de fonctionnement avec "**TEMPS D'ACTIVATION COURTS**" NE doit PAS être utilisée pour interrompre d'autres circuits comme, par exemple: le positif clé de contact **[+15]**, l'alimentation de centrales/boîtiers ou de capteurs, l'électrovanne originale sur les pompes d'injection **BOSCH VE** ou **CAV-ROTODIESEL DPC, DPS, EPIC**, les systèmes d'injection "injecteur/pompe", car elle pourrait provoquer des pannes au système original du véhicule et mettre en danger le conducteur.

En programmant la fonction **ANTI-AGRESSION** avec modalité de fonctionnement "**TEMPS D'ACTIVATION LONGS**", si la connexion de la coupure électrique a été faite à l'origine sur le positif **[+15]** (en installant un relais approprié, car le contact de la centrale supporte un courant maximum de **15 A** continu), sur l'alimentation de centrales/boîtiers ou de capteurs, sur l'électrovanne originale des pompes d'injection **BOSCH VE** e **CAV-ROTODIESEL DPC, DPS** ou **EPIC**, on déclenche «**L'ARRET A VITESSE 0**».

Nous soulignons à nouveau que le "**RELENTISSEMENT AVEC BLOCAGE**" et l'"**ARRET A VITESSE ZERO**" NE peuvent PAS être configurés sur les véhicules immatriculés ou qui roulent dans les pays de la Communauté Européenne; les mêmes 2 modalités de fonctionnement pourraient aussi être en désaccord avec les normes d'autres pays.

FONCTIONNEMENT

I) Modalité sans « ODOMETRE » connecté:

1) MANUELLE - "TEMPS D'ACTIVATION COURTS"

A- Pour activer la fonction ANTI-AGRESSION presser le bouton ANTI-AGRESSION. En le laissant, confirmation par un bref allumage de la LED. D'autres pressions sur le bouton répètent la signalisation de confirmation sans interférer avec elle. Si le bouton est pressé avec la clé de contact éteinte, la procédure démarre avec son allumage (en tournant la clé de contact sur ON [+15]).

B- Après 30 secondes environ avec clé de contact sur ON [+15] ON, on reçoit une signalisation d'avis avec des clignotements de la LED et BIPs du buzzer intégré à la centrale pendant à peu près 15 sec.

ATTENTION: Si pendant ces 2 premières phases la clé de contact est tournée sur OFF, la procédure s'interrompt temporairement et redémarre lorsqu'on la tourne à nouveau sur ON.

C- LED allumée fixe, clignotement des clignotants, 1 cycle d'alarme de la sirène principale et supplémentaire. Durée 25 / 30 sec.

D- Ensuite pilotage à intermittence avec temps de plus en plus longs de: relais coupure moteur, LED, buzzer intégré, clignotants. Durée 40 sec. environ.

E- A partir de ce moment, relais coupure moteur toujours en "blocage" (blocage véhicule), LED allumée fixe, pilotage à intermittence des clignotants. La sirène principale est la supplémentaire font un dernier cycle d'alarme.

ATTENTION: Avec le système en ANTIAGRESSION sont possible seulement 3 «déblocages » du système pour une durée de 10sec. maximum chacuns.

La radiocommande est ignorée pendant tout le cycle ANTI-AGRESSION; désactiver le système avec la clé électronique ou le code d'urgence principal ou personnel.

2) AUTOMATIQUE - "TEMPS D'ACTIVATION COURTS"

A- En ayant la clé en position OFF [+15] OFF presser le bouton ANTI-AGRESSION (à installer en position facilement accessible pour le conducteur): en le laissant, la LED s'allume pour un instant et le buzzer intégré à la centrale émet un BIP long de confirmation.

Démarrer le moteur dans 50/60 sec. [+15] ON. Si on dépasse ce délai, presser à nouveau le bouton avant de démarrer.

En tournant la clé de contact, si plus de 50/60 secondes sont passées depuis quand on a pressé le bouton ANTI-AGRESSION, la LED est allumée fixe avec des brèves coupures.

Pressez-le avant que la première phase d'avis soit terminée (clignotement de la LED et BIPs du buzzer), autrement la procédure ANTI-AGRESSION est activée.

ATTENTION:

- **Le bouton ANTI-AGRESSION doit être pressé dans les délais indiqués même si le moteur est resté éteint pendant juste 1 ou 2 secs.**

- **S'il y a eu l'activation automatique de la COUPURE MOTEUR, il faut d'abord la désactiver, ensuite presser le bouton ANTI-AGRESSION, et ensuite démarrer le moteur dans les délais prévus.**

La séquence d'avis et d'intervention est la même indiquée pour:

Modalité: MANUELLE « TEMPS D'ACTIVATION COURTS » à partir du point B.

3) AUTOMATIQUE - “TEMPS D'ACTIVATION COURTS” avec control des boutons portières sur l'entrée instantanée.

- A- Tourner la clé en **[+15] ON**: la **LED est allumée fixe avec des brèves coupures; dans 30 sec. presser le bouton ANTIAGRESSION**; en le relachent la LED s'allume pour un instant et le buzzer de la centrale émet un BIP de confirmation.
- B- Si on ne presse pas le bouton dans 30 sec. commence la signalisation d'avis - durée de 15 sec. à peu près avec clignotement de la LED et BIPS du buzzer interne à la centrale, pendant laquelle il est encore possible de couper la procédure en pressent le bouton ANTIAGRESSION.

ATTENTION:

- **Avec clé de contact en [+15] ON si on ouvre une portière**, le coffre ou le capot branchés à l'entrée boutons instantanée de la centrale, **la LED s'allume encore fixe avec des brèves coupures**: presser de nouveau le bouton ANTIAGRESSION.
- **Si la portière reste ouverte**, tourner la clé de contact en **[+15] OFF** ou presser le bouton ANTIAGRESSION jusqu'à la fermeture de la portière et la coupure de la LED.
- Si pendant ces deux phases la clé de contact est tournée en **OFF** la procédure se coupe momentanément pour recommencer lorsqu'on tourne la clé en **ON**.
- **Le bouton ANTI-AGRESSION doit être pressé dans les délais indiqués même si le moteur est resté éteint pendant juste 1 ou 2 secs.**

La séquence d'avis et d'intervention est la même indiquée pour:

Modalité: MANUELLE « TEMPS D'ACTIVATION COURTS » à partir du point C.

II) Modalité avec « ODOMETRE » connecté:

1) MANUELLE - “TEMPS D'ACTIVATION LONGS”

- A- Pour activer la fonction ANTI-AGRESSION presser le bouton ANTI-AGRESSION. En le laissant, confirmation par un bref allumage de la LED. D'autres pressions sur le bouton répètent la signalisation de confirmation sans interférer avec elle. Si le bouton est pressé avec la clé de contact éteinte, la procédure démarre avec sonallumage (en tournant la clé de contact sur **[+15] ON**).
- B- Après 45 secondes environ avec clé de contact sur **ON [+15] ON** (même si le véhicule n'est pas « déplacé »), on reçoit une signalisation d'avis avec des clignotements de la LED et BIPs du buzzer intégré à la centrale pendant à peu près 15 sec.

ATTENTION:

Si pendant ces 2 premières phases la clé de contact est tournée sur OFF, la procédure s'interrompt temporairement et redémarre lorsqu'on la tourne à nouveau sur ON.

- C- LED allumée fixe, clignotement des clignotants, 1 cycle d'alarme de la sirène principale et supplémentaire. Durée 25 / 30 sec.
- D- Ensuite LED allumée fixe et pilotage à intermittence des clignotements. Durée ILLIMITEE, jusqu'à l'arrêt du véhicule pendant au moins 5 sec. (roues arrêtées, ensuite signal odométrique à zéro).
- E- A partir de ce moment, relais coupure moteur toujours en "blocage" (blocage véhicule) 1 cycle d'alarme, pilotage à intermittence des clignotants, LED allumée fixe (jusqu'à la coupure par la clé de contact, tournée en position **[+15] OFF**).

ATTENTION:

Avec le système en ANTIAGRESSION sont possible seulement 3 «déblocages» du système pour une durée de 10 sec. maximum chacuns.

La radiocommande est ignorée pendant tout le cycle ANTI-AGRESSION; désactiver le système avec la clé électronique ou le code d'urgence principal ou personnel.

2) AUTOMATIQUE - “TEMPS D'ACTIVATION LONGS”

A - En ayant la clé en position OFF **[+15] OFF** presser le bouton ANTI-AGRESSION (à installer en position facilement accessible pour le conducteur): en le laissant, la LED s'allume pour un instant et le buzzer intégré à la centrale émet un BIP long de confirmation.

Démarrer le moteur dans 50/60 sec. **[+15] ON**. Si on dépasse ce délai, presser à nouveau le bouton avant de démarrer.

En tournant la clé de contact, si plus de 50/60 secondes sont passées depuis quand on a pressé le bouton ANTI-AGRESSION, la LED est allumée fixe avec des brèves coupures.

Pressez-le avant que la première phase d'avis soit terminée (clignotement de la LED et BIPs du buzzer), autrement la procédure ANTI-AGRESSION est activée.

ATTENTION:

- **Le bouton ANTI-AGRESSION doit être pressé dans les délais indiqués même si le moteur est resté éteint pendant juste 1 ou 2 sec.**
- **S'il y a eu l'activation automatique de la COUPURE MOTEUR, il faut d'abord la désactiver, ensuite presser le bouton ANTI-AGRESSION, et ensuite démarrer le moteur dans les délais prévus.**

La séquence d'avis et d'intervention est la même indiquée pour:

Modalité: MANUELLE « TEMPS D'ACTIVATION LONGS » à partir du point **B**.

3) AUTOMATIQUE - “TEMPS D'ACTIVATION LONGS” avec control des boutons portières sur l'entrée instantanée.

A - Tourner la clé en **[+15] ON**: la LED est allumée fixe avec des brèves coupures; dans 45 sec. presser le bouton ANTIAGRESSION; en le relachent la LED s'allume pour un instant et le buzzer de la centrale émet un BIP de confirmation.

B - Si on ne presse pas le bouton dans 45 sec. commence la signalisation d'avis - durée de 15 sec. à peu près avec clignotement de la LED et BIPS du buzzer interne à la centrale, pendant laquelle il est encore possible de couper la procédure en pressent le bouton ANTIAGRESSION.

ATTENTION:

- **Avec clé de contact en [+15] ON si on ouvre une portière, le coffre ou le capot branchés à l'entré boutons instantanée de la centrale, la LED s'allume encore fixe avec des brèves coupures: presser de nouveau le bouton ANTIAGRESSION.**
- **Si la portière reste ouverte, tourner la clé de contact en [+15] OFF ou presser le bouton ANTIAGRESSION jusqu'à la fermeture de la portière et la coupure de la LED.**
- Si pendant ces deux phases la clé de contact est tournée en **OFF** la procédure se coupe momentanément pour recommencer lorsqu'on tourne la clé en **ON**.
- **Le bouton ANTI-AGRESSION doit être pressé dans les délais indiqués même si le moteur est resté éteint pendant juste 1 ou 2 secs.**

La séquence d'avis et d'intervention est la même indiquée pour:

Modalité: MANUELLE « TEMPS D'ACTIVATION LONGS » à partir du point **C**.

*



ATENCIÓN:



Los modos de conexión que conlleven la parada del motor en marcha a través del bloqueo del carburador o la interrupción de la corriente eléctrica no están consentidos en los países que forman parte de la Comunidad Europea.

La referencia a los diversos modos de conexión descritos en las páginas siguientes tienen como única finalidad el dotar de la información necesaria al personal encargado de la instalación que desarrolle su actividad fuera del ámbito de la Comunidad Europea o que trabaje con vehículos cuya matriculación corresponda a países extracomunitarios, que puedan tan sólo ocasionalmente circular en territorio comunitario.

En cualquier caso, recomendamos que tales vehículos no sean destinados a la circular en el interior de los países miembros de la Comunidad Europea.

El propietario o conductor del vehículo tienen que estar al corriente de los efectos que conlleva el no respetar la Directiva, con el fin de evitar sanciones indeseadas, incluida la posible retirada de la circulación del vehículo.

Les sugerimos verificar las normativas vigentes en la nación en que el vehículo esté matriculado o circule, para evitar sanciones indeseables u otro tipo de medidas.

El sistema cuenta con 2 modalidades distintas de funcionamiento:

- **MANUAL (Procedimiento ESTÁNDAR):**

El procedimiento se activa PRESIONANDO el correspondiente pulsador.

Confirmación mediante un breve encendido del LED (al soltar el pulsador)

Presionando el pulsador con la llave de contacto apagada, el procedimiento se pone en marcha solamente mediante el encendido de la llave de contacto **[+15] ON**.

- **AUTOMÁTICO:**

El procedimiento se activa automáticamente cada vez que se conecta la llave de contacto [+15] ON, incluso sin encender el motor.

- En esta modalidad de funcionamiento es posible programar la activación del procedimiento cada vez que se abren las puertas (conectadas a la entrada de pulsadores instantánea), si se efectúa con el salpicadero encendido **[+15] ON**.

ATENCIÓN: Si la puerta permanece abierta, el sistema se reactiva de forma continuada.

Presionar a fondo 1 VEZ el pulsador ANTIATRACO, y conectar después la llave de contacto **[+15] ON** (tiempo máximo de 25/30 segundos antes o después de la conexión del salpicadero).

Confirmación de la “desactivación” del procedimiento con un breve encendido del LED y una señal acústica del chivato eléctrico de la central (al soltar el pulsador).

En caso de NO presionarse el pulsador en el tiempo previsto, se activa el procedimiento “ANTIATRACO”.

ATENCIÓN:

Con la función ANTIATRACO AUTOMÁTICA ACTIVA, en caso de una utilización ocasional del vehículo por parte de personas que no conocen el sistema, avisarles de esta modalidad de funcionamiento o poner el sistema en modalidad FUERA DE SERVICIO.

ATENCIÓN:

- **El procedimiento ANTIATRACO, una vez activado, no puede interrumpirse.**
- **Para arrancar el motor y salir de la función ANTIATRACO, utilizar el código de emergencia PRINCIPAL o PERSONAL, o bien la llave electrónica de emergencia.**
El uso de la llave electrónica tiene que efectuarse con el motor apagado (o apagándolo inmediatamente después del uso) si está programada la modalidad de funcionamiento ANTIATRACO AUTOMÁTICA.
- **Con el sistema en modo ANTIRROBO, sólo son posibles 3 “desbloques” del sistema, con un tiempo máximo de 10 segundos cada uno.**
El uso normal del sistema se reanuda con el pulsador ANTIATRACO.
- **En modalidad ANTIATRACO, al presionar el mando a distancia, con la llave de contacto apagada, se verifica una señal de aviso (denegación) con 7 BIPS y 7 intermitencias del LED.**
- **Con el salpicadero encendido [+15] ON, el procedimiento ANTIRROBO AUTOMÁTICO puede depender también de los pulsadores conectados a la entrada Instantánea de la central de alarmas (activando la función: “ANTIRROBO sensible en las puertas”).**
- **La modalidad de intervención puede variar según el equipo del vehículo y las conexiones efectuadas.**
- **El procedimiento ANTIATRACO no depende de los pulsadores de las puertas, capó o maletero.**

Activando la **función ANTIATRACO** se activa la modalidad de funcionamiento **MANUAL** con **“TIEMPOS DE ACTIVACIÓN CORTOS”**, o bien el **FALLO DE ARRANQUE SUCESIVO**.

Si la conexión del bloqueo eléctrico al principio se ha efectuado en el carburador, la modalidad de funcionamiento con **“TIEMPOS DE ACTIVACIÓN CORTOS”** provocará la **“RALENTIZACIÓN MEDIANTE BLOQUEO”**.

La modalidad de funcionamiento con **“TIEMPOS DE ACTIVACIÓN CORTOS”** NO debe usarse para interrumpir otros circuitos, como por ejemplo: circuito positivo de la llave del salpicadero [+15], alimentación de centrales o sensores, electroválvula original de las bombas de inyección BOSCH VE o CAV-ROTODIESEL DPC, DPS, EPIC, sistemas de inyección “inyector/bomba”, ya que podría causar daños en el sistema original del vehículo, poniendo en peligro al conductor.

Activando la **función ANTIATRACO** en modalidad **“TIEMPOS DE ACTIVACIÓN LARGOS”**, si la conexión del bloqueo electrónico de origen se ha realizado en el circuito positivo de la llave del salpicadero [+15] (mediante un relé adecuado, ya que el contrato de la central soporta una corriente máxima de 15 A continuos), la alimentación de centrales o sensores, la electroválvula original de las bombas de inyección BOSCH VE y CAV-ROTODIESEL DPC, DPS, EPIC, tiene lugar la **“PARADA A VELOCIDAD CERO”**.

Recordamos de nuevo que la **“RALENTIZACIÓN MEDIANTE BLOQUEO”** y la **“PARADA A VELOCIDAD CERO”** **NO pueden efectuarse en vehículos matriculados o que circulen en los países de la Comunidad Europea** y que podrían, incluso, no cumplir normas de otros países.

FUNCIONAMIENTO

I) Modalidad SIN “TACÓMETRO” conectado:

1) MANUAL “TIEMPOS DE ACTIVACIÓN CORTA”

- A - Para activar la función ANTIATRACO, presionar el pulsador ANTIATRACO. Soltándolo, se confirma con un breve encendido del LED. Si se presiona ulteriormente el pulsador se repite la señal de confirmación, sin interferir en su funcionamiento. Si se acciona con la llave de contacto apagada, el procedimiento comienza a activarse **[+15] ON**.
- B - Tras unos 30 segundos con la llave de contacto encendida **[+15] ON**, señalización de aviso con intermitencia del LED y BIP del chivato interno de la central. Esta fase dura unos 15 segundos.
ATENCIÓN: Si durante estas primeras dos fases se desconecta la llave de contacto, el procedimiento se interrumpe momentáneamente, y después reinicia.
- C - LED encendido fijo, destello de los intermitentes, 1 ciclo de alarma de sirena principal y suplementaria. Duración 25/30 segundos.
- D - Control de intermitente con tiempos cada vez más largos: relé del bloqueo del motor, LED, chivato interno, intermitentes. Duración alrededor de 40 segundos.
- E - A partir de este momento, relé de bloqueo del motor siempre activo (bloqueo del vehículo), LED encendido fijo, destello de los intermitentes. Las sirenas principal y suplementaria efectúan un último ciclo de alarma.
Con el sistema en modo ANTIRROBO, sólo son posibles 3 “desbloques” del sistema, con un tiempo máximo de 10 segundos cada uno.
Se ignora el control a distancia durante todo el proceso ANTIATRACO; desconectar el sistema con la llave electrónica o con el código de emergencia principal o personal.

2) AUTOMÁTICA “TIEMPOS DE ACTIVACIÓN CORTOS”

- A - Con la llave de contacto apagada **[+15] OFF**, presionar el pulsador ANTIATRACO (instalar en una posición a la que acceda fácilmente el conductor): una vez soltado, el LED se enciende un momento, el chivato interno emite un BIP largo de confirmación. Encender el motor en 50/60 segundos **[+15] ON**. Si transcurre más tiempo, volver a presionar el pulsador antes de encenderlo con breves interrupciones. Al encender la llave de contacto si no se ha presionado el pulsador ANTIATRACO (en menos 50/60 segundos) el LED se enciende de forma fija. Debe presionarse antes de que finalice la primera fase de aviso (intermitencias del LED y BIPS del chivato), de lo contrario se activa el procedimiento ANTIATRACO.

ATENCIÓN:

- **El pulsador ANTIATRACO debe presionarse dentro de los tiempos indicados, incluso si el motor ha estado apagado sólo 1 ó 2 segundos.**
- **Si se ha verificado la INTRODUCCIÓN AUTOMÁTICA DEL BLOQUEO DEL MOTOR, primero hay que desactivarla, después presionar el pulsador ANTIATRACO y, por último, arrancar el motor dentro de los tiempos previstos.**

La secuencia de aviso e intervención es la misma que la que se ha indicado para: **Modalidad: MANUAL - “TIEMPOS DE ACTIVACIÓN CORTOS”** desde el punto **B** en adelante.

3) AUTOMÁTICO - “TIEMPOS DE ACTIVACIÓN CORTOS” con “control de los pulsadores de las puertas en la entrada Instantánea”

- A-** Encender el motor [+15] ON: el LED está encendido fijo con breves interrupciones; en un tiempo de 30 segundos, hay que presionar el pulsador **ANTIRROBO** (debe instalarse en una posición a la que el conductor puede acceder con facilidad); cuando se suelta, el LED se enciende un instante y el zumbador de la central emite 1 BIP de confirmación.
- B-** Si no se presiona en 30 segundos, se activa la señalización de aviso con una duración aproximada de 15 segundos con intermitencias del LED y un BIP del zumbador de la central, tiempo durante el cual es posible interrumpir el procedimiento presionando el pulsador **ANTIRROBO**.

ATENCIÓN:

- Con el salpicadero encendido [+15] ON, si se abre una puerta, el capó o el maletero conectados a la **entrada de pulsadores Instantánea** de la central, **el LED se enciende nuevamente fijo con breves interrupciones**; entonces, hay que volver a presionar el pulsador **ANTIRROBO**.
- **Si la puerta sigue estando abierta**, desconectaremos el salpicadero [+15] OFF, o bien presionaremos repetidamente el pulsador **ANTIRROBO**, hasta que se cierre la puerta y se apague el LED (durante la marcha, el LED puede estar ligeramente encendido).
- Si durante estas dos primeras fases se desconecta el salpicadero, el procedimiento se interrumpe momentáneamente y se reanuda cuando vuelve a conectarse.
- **El pulsador ANTIATRACO debe presionarse dentro de los tiempos indicados, incluso si el motor ha estado apagado sólo 1 ó 2 segundos.**

La secuencia de aviso e intervención es la misma que la que se ha indicado para:

Modalidad:

MANUAL - “TIEMPOS DE ACTIVACIÓN CORTOS” desde el punto **C** en adelante.

Modalidad con “TACÓMETRO” conectado:

1) MANUAL - “TIEMPOS DE ACTIVACIÓN LARGOS”

- A- Para activar la función ANTIATRACO, presionar el pulsador ANTIATRACO. Al soltarlo, se confirma con un breve encendido del LED. Al presionar más veces el pulsador, se repite la señalización de confirmación, sin interferir en su funcionamiento. Si se presiona con la llave de contacto apagada, el procedimiento empieza a ponerse en marcha **[+15] ON**.
- B- Tras unos 45 segundos con la llave de contacto encendida **[+15] ON** (incluso si el vehículo no se “desplaza”), se verifica una señalización de aviso con intermitencias del LED y BIPS del chivato de la central. Esta fase dura unos 15 segundos.
ATENCIÓN: Si durante estas primeras dos fases se desconecta la llave de contacto, el procedimiento se interrumpe momentáneamente, y después reinicia.
- C- LED encendido fijo, intermitentes encendidos, 1 ciclo de alarma de la sirena principal y la suplementaria. Duración 25 / 30 segundos.
- D- LED encendido fijo y destello de los intermitentes. Duración ILIMITADA, hasta la parada del vehículo durante al menos 5 segundos (ruedas paradas y señal tacométrica a cero).
- E- A partir de este momento, el relé de bloqueo del motor estará siempre activo (bloqueo del vehículo), se verificará 1 ciclo de alarma, destello de intermitentes y LED encendido fijo (hasta la desconexión de la llave de contacto **[+15] OFF**).
Con el sistema en modo ANTIRROBO, sólo son posibles 3 “desbloques” del sistema, con un tiempo máximo de 10 segundos cada uno.
Durante todo el ciclo de ANTIATRACO, se ignora el mando a distancia; desconectar el sistema con la llave electrónica o el código de emergencia principal o personal.

2) AUTOMÁTICA - “TIEMPOS DE ACTIVACIÓN LARGOS”

- A- Con la llave de contacto apagada **[+15] OFF**, presionar el pulsador ANTIATRACO (instalar en una posición a la que acceda fácilmente el conductor); cuando se suelta el pulsador, el LED se enciende un momento, el chivato emite un BIP largo de confirmación.
Encender el motor en 50/60 segundos **[+15] ON**.
Si transcurre más tiempo, volver a presionar el pulsador antes de ponerlo en marcha.
Si encendemos la llave de contacto y no hemos presionado el pulsador ANTIATRACO (en un periodo no superior a 50/60 segundos), el LED se mantendrá encendido de forma fija con breves interrupciones.
Presionarlo antes de que finalice la primera fase de aviso (intermitencias del LED y BIPS del chivato), de lo contrario se activará el procedimiento ANTIATRACO.
ATENCIÓN:
- **El pulsador ANTIATRACO hay que presionarlo dentro de los tiempos indicados incluso si el motor ha estado apagado sólo durante 1 ó 2 segundos.**
 - **Si se ha verificado la INTRODUCCIÓN AUTOMÁTICA DEL BLOQUEO DEL MOTOR, es necesario desactivarla antes, presionar después el pulsador ANTIATRACO y, por último, arrancar el motor dentro de los tiempos previstos.**

La secuencia de aviso y de intervención es la misma indicada para:

Modalidad:

MANUAL - “TIEMPOS DE ACTIVACIÓN LARGOS” desde el punto **B** en adelante.

3) AUTOMÁTICA - “TIEMPOS DE ACTIVACIÓN LARGOS”

También se activa al abrir la puerta con el motor encendido.

- A-** Encender el motor [+15] ON: el LED está encendido fijo con breves interrupciones; en un tiempo de 45 segundos, hay que presionar el pulsador **ANTIRROBO** (debe instalarse en una posición a la que el conductor puede acceder con facilidad); cuando se suelta, el LED se enciende un instante y el zumbador de la central emite 1 BIP de confirmación.
- B-** Si no se presiona en 45 segundos, se activa la señalización de aviso con una duración aproximada de 15 segundos con intermitencias del LED y un BIP del zumbador de la central, tiempo durante el cual es posible interrumpir el procedimiento presionando el pulsador **ANTIRROBO**.

ATENCIÓN:

- **Con el salpicadero encendido [+15] ON, si se abre una puerta, el capó o el maletero conectados a la entrada de pulsadores Instantánea de la central, el LED se enciende nuevamente fijo con breves interrupciones;** entonces, hay que volver a presionar el pulsador **ANTIRROBO**.
- **Si la puerta sigue estando abierta, desconectaremos el salpicadero [+15] OFF, o bien presionaremos repetidamente el pulsador ANTIRROBO, hasta que se cierre la puerta y se apague el LED (durante la marcha, el LED puede estar ligeramente encendido).**
- Si durante estas dos primeras fases se desconecta el salpicadero, el procedimiento se interrumpe momentáneamente y se reanuda cuando vuelve a conectarse.
- **El pulsador ANTIATRACO debe presionarse dentro de los tiempos indicados, incluso si el motor ha estado apagado sólo 1 ó 2 segundos.**

La secuencia de aviso e intervención es la misma que la que se ha indicado para:

Modalidad:

MANUAL - “TIEMPOS DE ACTIVACIÓN LARGOS” desde el punto C en adelante.



AUTOMOTIVE SOLUTIONS



1 9 0 8 4 1 4 4 0



FUNZIONE ANTIRAPINA - ITALIANO

ANTI-CAR JACKING - ENGLISH

ANTI-AGRESSION - FRANCAIS

ANTI-ATRACO - ESPAÑOL

Tutti i diritti riservati. © 2022 Landi Renzo S.p.A.
Con riserva di modifiche e di indicazioni errate.

Tous droits réservés. © 2022 Landi Renzo S.p.A.
Sous réserve de modifications et d'indications erronées.

All rights reserved. © 2022 Landi Renzo S.p.A.
Subject to changes and incorrect information.

Todos los derechos reservados. © 2022 Landi Renzo S.p.A.
Con reserva de modificaciones Y fe de erratas.

Cod. 190.841.440 - Rev. 06 del 20/06/2022 - Printed in Italy